

VII.1 b *La práctica antigua de la pesca en el lago*

JEAN VELLARD

Durante la primera mitad del siglo y antes de la introducción de la trucha, el lago Titicaca tenía abundantes peces y los pescadores reconocían diversas clases de éstos.

En primer lugar había peces de carne fina que eran objeto de un comercio activo en los mercados de pueblos y ciudades, como Guaqui, Puno y especialmente La Paz donde se los servía en los mejores hoteles. Las dos especies más apreciadas eran *Orestias pentlandii*, la "boga", también llamada por los Aymaras "kesi" o simplemente "chaluá" (pescado), y *Orestias cuvieri*, el "humanto". La pesca se realizaba sobre todo en invierno, de junio a noviembre. Los peces de aguas libres eran frecuentemente objeto de pescas colectivas. En este caso varias embarcaciones de totoras o "balsas", formando un medio círculo, se dirigían hacia un centro común, batiendo el agua con una piedra amarrada a una cuerda o con picheros provistos de una bola de juncos, empujando los peces hacia una gran red en forma de bolsillo, la "kána" o "kaána", mantenida abierta por piedras y flotadores en totora y prolongada por una bolsa donde se acumulaba a los peces.

La pesca era muy productiva, cada "balsa" llevando uno o dos bidones de alcohol (unidad de medida de veinte litros aproximadamente), conteniendo 200 a 300 pescados que costaban en la época (1946) 20 centavos de sol la unidad. En el Desaguadero y en diversos puntos del lago como Puno, Puerto Acosta o otros, los peces eran empujados hacia un cercado de totoras en forma de V, cerrado en el extremo por una red o "kencha".

La segunda clase de peces, reservada a los mercados indígenas, era la de *Orestias* de los totorales o campos de cañas, englobados bajo el nombre general de "karaches". La especie más abundante era el "karache" negro que correspondía a diferentes variedades de *Orestias agassii*, seguida del "karache" amarillo (*O. luteus*) o "punkhu" y del "karache" blanco (*O. albus*), menos frecuente y también llamada "kaño". Todas estas especies vivían en totorales que eran objeto de un comercio intensivo. De día eran capturadas a pie o desde pequeñas balsas, con redes del tipo manguilla en algodón ("sakkáña"), o incluso con la antigua manguilla de paja, el pesado "nokú", todavía en uso en algunos grupos de pescadores. En los herbarios acuáticos poco profundos (*Myriophyllum titicacaense* y otras plantas), los peces eran encerrados en cercados hechos de estos vegetales acuáticos, llamados pozos, formados por un grupo de hombres que avanzaban en círculo, amontonando delante de ellos los macrófitos desde el fondo hasta la superficie. Cuando se encerraba así los peces en un círculo de cuatro o cinco metros, los peces acumulados en el interior eran capturados con una red de mano.

ORSTOM Fonds Documentaire

N° : 36645, 2 + 2

Cote : A

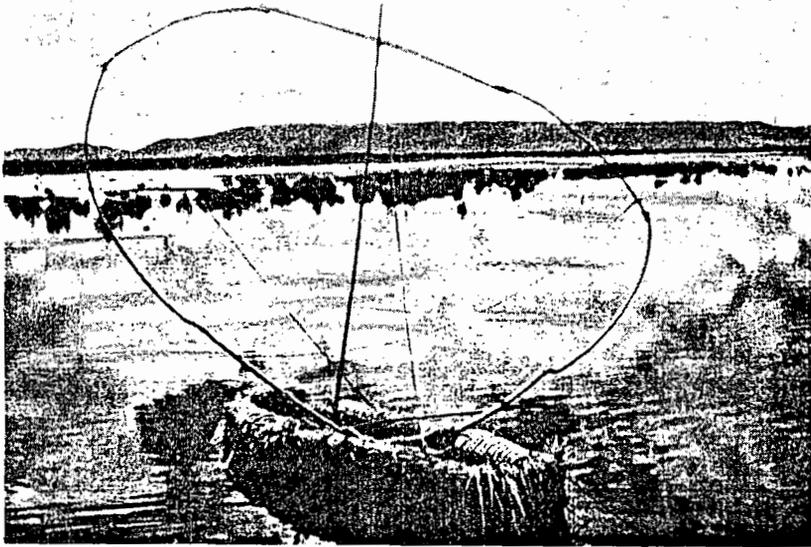


Foto 1

Red cuadrada grande ("Tóm' káku"); instalada en una balsa de totora y desarmada (región de Puno).

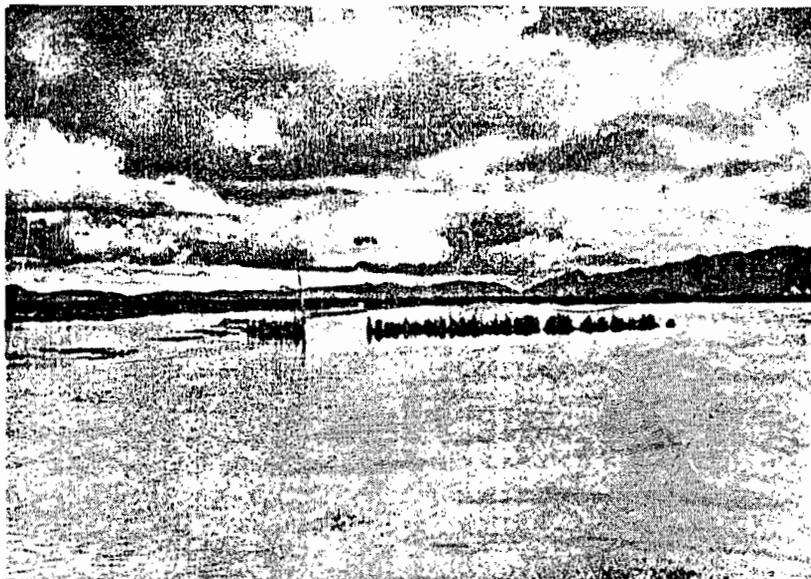


Foto 2

Lugar de pesca ("Kencha") en el Desaguadero.



Foto 3

Pesca en el "pozo", pequeño cercado de hierbas acuáticas (cerca de Capachica).

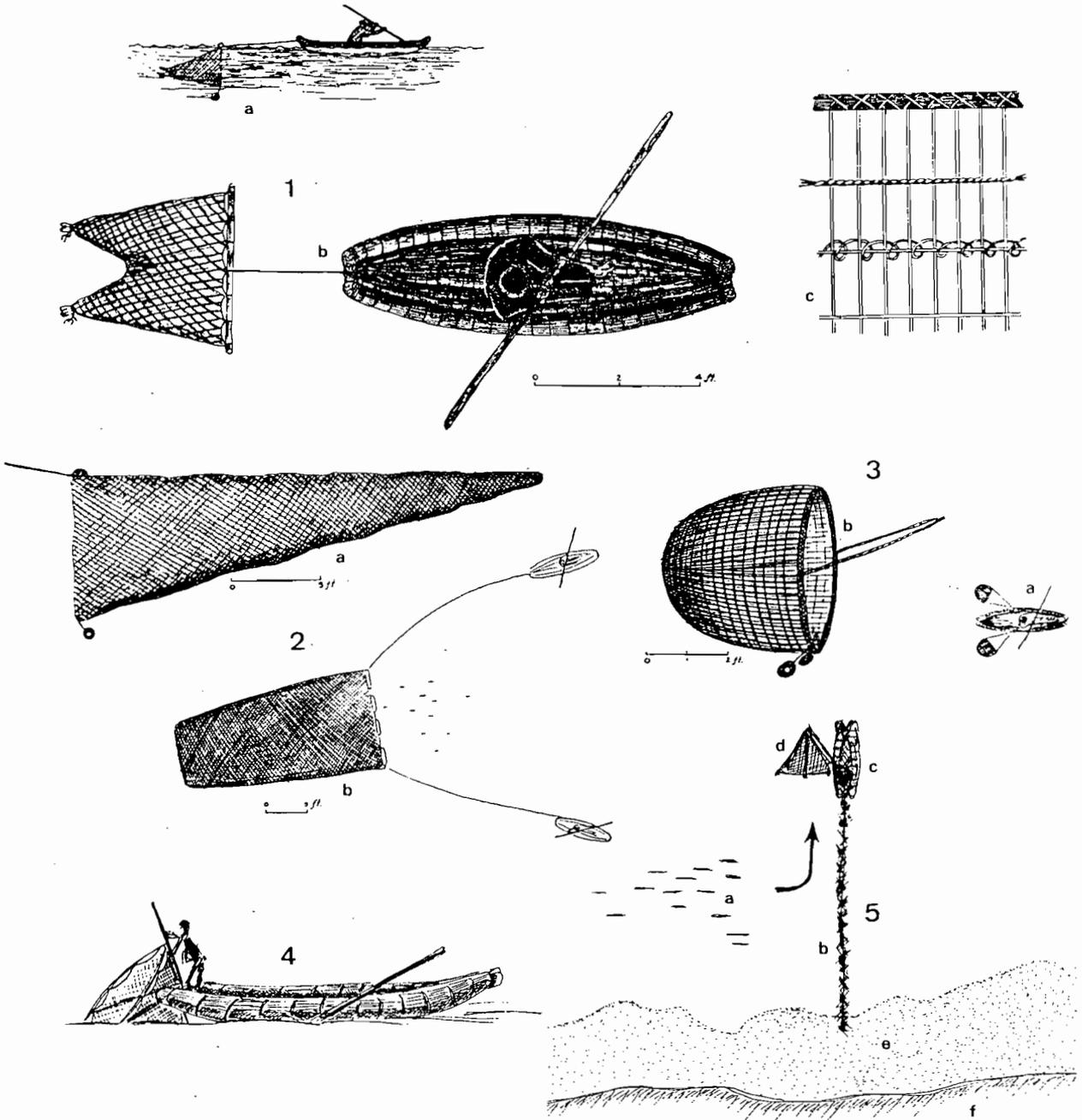


Lámina I. – Artefactos y técnicas de pescas antiguamente utilizadas por los pescadores del lago Titicaca.

- Fig. 1 : Balsa de totora jalando una pequeña traína con doble bolsa o "sáppa kahána" (fig. 1a – vista lateral; fig. 1b – vista de arriba; fig. 1c – detalle de fabricación de la traína).
- Fig. 2 : "Kána" o "Kahána"; traína con bolsa simple, de gran tamaño (fig. 2a – vista lateral; fig. 2b – vista en acción, jalada por dos balsas).
- Fig. 3 : Nasa liviana o "kullania" (fig. 3a – tracción de dos nasas laterales por una balsa de totora; 3b – Nasa aislada).
- Fig. 4 : Pesca con red cuadrada o "Tóm' káku".
- Fig. 5 : Pesca con el "Túmi" (fig. 5a – Banco de peces; fig. 5b – estaca hundida en el lago, sirviendo de barrera; fig. 5c- balsa de totora; fig. 5d- "túmi"; fig. 5e- herbario de vegetación acuática; fig. 5f – orilla).

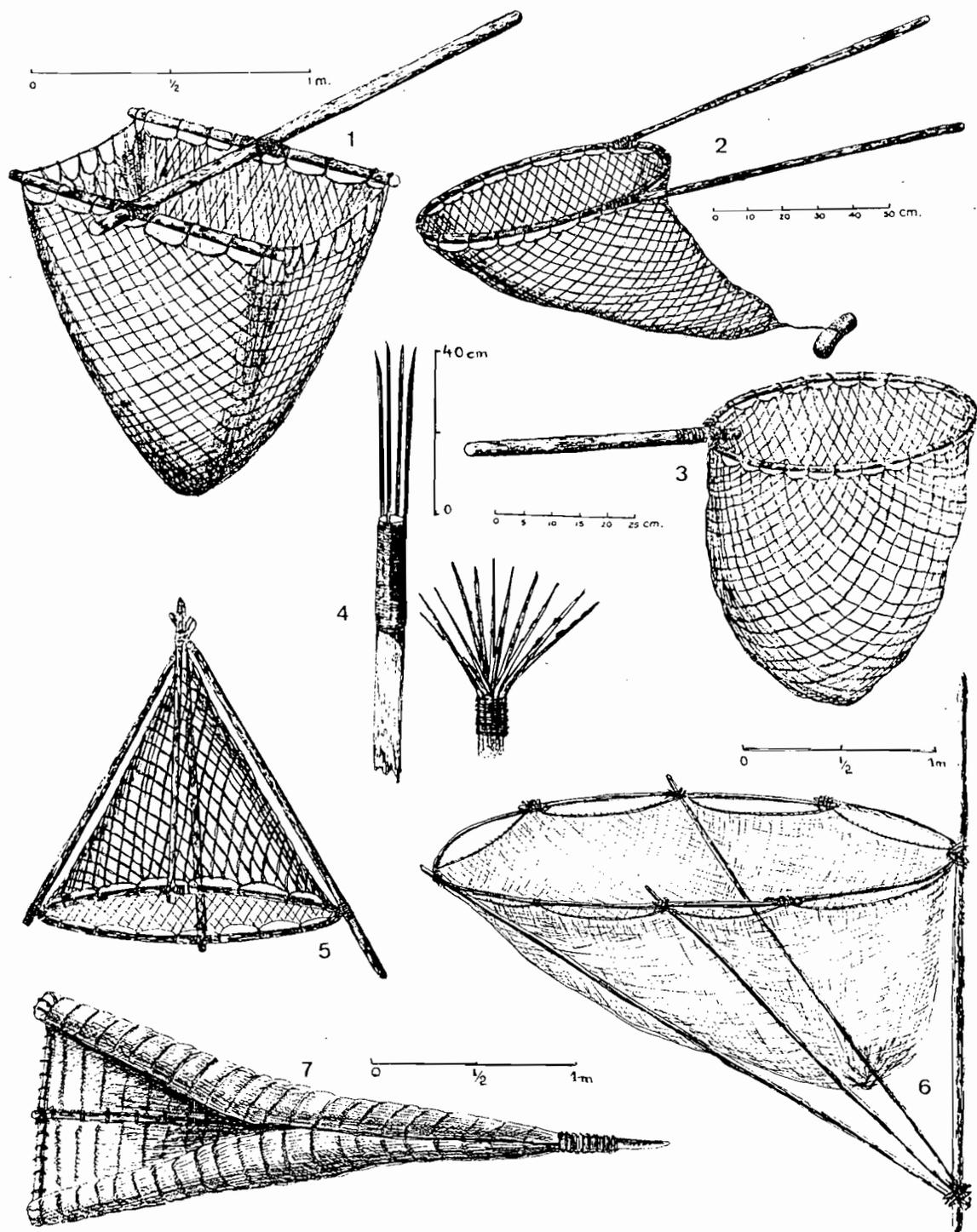


Lámina II. - Diferentes tipos de artefactos de pesca utilizados por los Aymaras.

Fig. 1 : Saccáña, nombre de las redes empujadas con la mano. Fig. 2 : "Kiskáña" o "Káku", red redonda utilizada desde una balsa de totora. Fig. 3 : "Kópu" o "Sakhaña", red redonda utilizada con la mano. Fig. 4 : "Makháña", diferentes tipos de fisga (arpones). Fig. 5 : "Túmi ccáña", red cónica jalada por una balsa". Fig. 6 : "Tóm'káku", red cuadrada grande. Fig. 7 : "Nukho", antigua red de mano (manguilla) en paja trenzada.

La pesca más importante, nocturna, tenía lugar desde balsas aisladas. Una linterna colocada en la parte delantera atraía a los peces que el pescador capturaba con un arpón llamado "maxana" o "piri" o "yakhaña". Los pescados se los vendía frescos, alrededor de un boliviano la unidad (1952), o ya sea abiertos y secados al sol sobre esteras y el techo de chozas, o también entre capas de piedras calientes. Las mujeres de los pescadores los vendían a menudo a las mujeres de los agricultores, por trueque, en las playas del lago e islas.

Diversas especies de *Orestias* de pequeño tamaño, confundidas con jóvenes de otras especies y englobadas bajo el nombre de hispi, eran objeto de una pesca abundante en verano (enero principalmente) en aguas libres, con una nasa globular ("kuláncha") tirada por una "balsa", o con una manguilla, en los totorales. Esta pesca era muy importante.

Los bagres o "suchis" o "mauris" (*Trichomycterus*) formaban la cuarta clase. Habitaban de preferencia los herbarios acuáticos y especialmente la desembocadura de los ríos. Particularmente abundantes en el Desaguadero donde eran objeto de expediciones especiales para su captura. La gran época de pesca duraba dos meses, en aguas bajas (agosto a septiembre). Pescadores de las orillas del lago y los Urus, en balsas ocupadas por dos o tres hombres, descendían entonces por el Desaguadero hasta Nazakara y Concordia para capturar, especialmente al arpón, *Trichomycterus* de gran tamaño. Los hijos de los pescadores capturaban a bagres de pequeño tamaño en los totorales del lago, con nasas. Especies pequeñas (*T. rivulatus* y otras) eran capturadas en los ríos así como en los lagos de altura próximos del Titicaca, como por ejemplo el lago Lagunillas (4250 m).

Según afirmaciones de indígenas, desde 1944-45, el hispi desaparecía de la bahía de Puno y del norte del lago. En 1950 ya no se lo pescaba más. Desde esta época, los "humantos" se volvieron rarísimos y una última colección de esta especie (*Orestias cuvieri*) fue reunida en 1948 para ser enviada al Museo de Historia Natural de Lima. Escasas "bogas" aún se pescaban al sur del lago en 1952. Los "karaches" de los totorales resistieron mejor, sobre todo las *Orestias agassii*. Las más afectadas por la pesca parecen haber sido las *Orestias albus* ("kaño") e igualmente los bagres grandes (*T. dispar* y *T. pictus*) ya no eran pescados regularmente en el lago a partir de los años cincuenta.

Las láminas de fotos y figuras fueron realizadas a partir de fotos del autor y de documentos publicados por TSCHOPIK (1946).